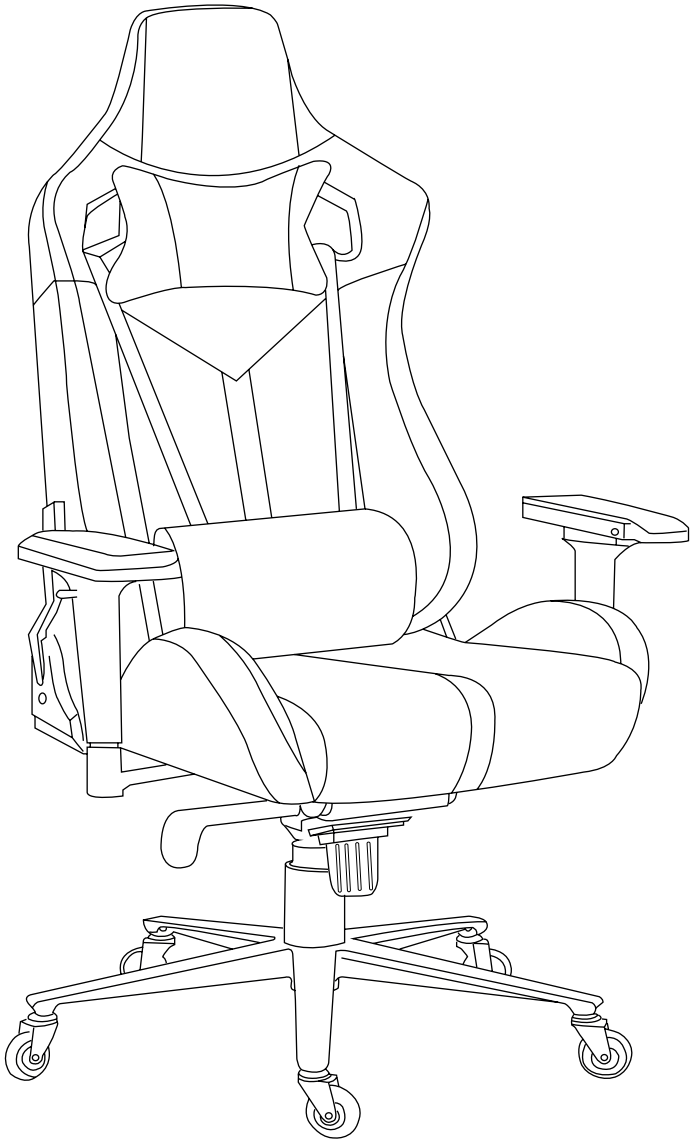
VELACO



SONIC

velaco.pl

1

Informacje Ogólne / General Information / Všeobecné informace / Všeobecné informácie / Általános információk / Informații generale / Загальна інформація / Общая информация / Allgemeine Informationen / Bendroji informacija

(PL) **Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.**
UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.

(EN) **Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.**
WARNING: Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.

(CS) **Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.**
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.

(SK) **Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne používanie produktu.**
UPOZORNENIE: Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.

(HU) **Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.**
FIGYELEM: Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.

(RO) **Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.**
ATENȚIE: Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.

(UA) **Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.**
УВАГА: Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення рекламації.

(RU) **Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.**
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.

(DE) **Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.**
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.

(LT) **Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemos yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminio naudojimui.**
ĮSPĖJIMAS: Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijos gali būti atmestos.

(PL) ZALECENIA

1. Fotele należy użytkować zgodnie z ich przeznaczeniem oraz konstrukcją.
2. Produkt przeznaczony jest do siedzenia jednej osoby. Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
3. Nie należy używać foteli jako drabiny, podestu lub wieszaka.
4. Nie należy siadać na podłokietnikach, oparciu ani stawać na siedzisku.
5. Mebel należy ustawiać na równej i stabilnej powierzchni.
6. Nie należy nadmiernie się przechylać, kołysać ani gwałtownie opadać na siedzisko.
7. Regulacji wysokości, kąta nachylenia oraz innych funkcji fotela należy dokonywać ostrożnie, najlepiej po odciążeniu siedziska.
8. Fotel należy użytkować na powierzchni odpowiedniej do rodzaju zastosowanych kółek. W przypadku delikatnych podłóg zaleca się stosowanie mat ochronnych.
9. Meble powinny być używane w zamkniętych, suchych pomieszczeniach, z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego nasłonecznienia, wysokiej wilgotności oraz skrajnych temperatur.
10. Kółka należy regularnie kontrolować i oczyszczać z włosów, kurzu oraz innych zanieczyszczeń.
11. Rozlane płyny należy usuwać niezwłocznie, aby zapobiec powstawaniu plam, odbarwień i uszkodzeń materiału.
12. Fotele należy regularnie czyścić miękką, suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Do większych zabrudzeń należy używać łagodnych środków czyszczących odpowiednich do danej powierzchni. Nie należy stosować środków ściernych, rozpuszczalników, preparatów żrących ani nadmiernej ilości wody.
13. Zaleca się regularne dokręcanie śrub oraz kontrolę elementów montażowych, kółek, podłokietników, podnośnika i mechanizmów regulacji.
14. Nie należy samodzielnie modyfikować konstrukcji, stosować nieoryginalnych części ani wykonywać napraw mogących wpływać na bezpieczeństwo użytkowania.
15. W przypadku zauważenia pęknięć, odkształceń, luzów lub nieprawidłowego działania mechanizmów należy zaprzestać użytkowania produktu do czasu usunięcia usterki.

W celu prawidłowego montażu należy dokręcać śruby do 50% obrotu, a następnie gdy wszystkie elementy będą poprawnie zmontowane dokręcić je na 100%.

(EN) RECOMMENDATIONS

1. Chairs should be used only for their intended purpose and in accordance with their design.
2. The product is intended for use by one person only. Do not exceed the maximum permissible load.
3. Do not use the chair as a ladder, platform, or hanger.
4. Do not sit on the armrests, backrest, or stand on the seat.
5. Place the chair on a level and stable surface.
6. Do not excessively tilt, rock, or drop onto the seat.
7. Adjust the height, backrest angle, and other chair functions carefully, preferably when not seated.
8. Use the chair on a surface suitable for the type of casters installed. For delicate floors, protective mats are recommended.
9. Furniture should be used indoors in dry rooms, away from heat sources, direct sunlight, high humidity, and extreme temperatures.
10. Casters should be regularly inspected and cleaned of hair, dust, and other contaminants.
11. Spilled liquids should be removed immediately to prevent staining and material damage.
12. Clean the chair regularly with a soft, dry, or slightly damp cloth. For heavier soiling, use mild cleaning agents suitable for the specific surface. Do not use abrasive cleaners, solvents, corrosive chemicals, or excessive amounts of water.
13. Regularly check and tighten screws, as well as inspect mounting components, casters, armrests, lift mechanisms, and adjustment systems.
14. Do not modify the structure, use non-original parts, or perform repairs that may affect safe operation.
15. If cracks, deformation, looseness, or malfunction of any mechanism are detected, discontinue use until the issue has been resolved.

For proper assembly, screws should first be tightened to 50%, and once all elements are correctly assembled, tighten fully to 100%.

(CS) DOPORUČENÍ

1. Židle používejte pouze k účelu, pro který jsou určeny, a v souladu s jejich konstrukcí.
2. Výrobek je určen k sezení jedné osoby. Nepřekračujte maximální povolené zatížení.
3. Nepoužívejte židli jako žebřík, podestu ani věšák.
4. Nesedejte si na područky ani opěradlo a nestoupejte na sedák.
5. Židli umisťujte na rovný a stabilní povrch.
6. Nenaklánějte se nadměrně, nehoupejte se a nedopadejte prudce na sedák.
7. Nastavení výšky, sklonu opěradla a dalších funkcí provádějte opatrně, ideálně bez zatížení sedáku.
8. Židli používejte na povrchu vhodném pro typ použitých koleček. U citlivých podlah se doporučuje použití ochranné podložky.
9. Nábytek by měl být používán v uzavřených a suchých prostorách, mimo dosah zdrojů tepla, přímého slunečního záření, vysoké vlhkosti a extrémních teplot.
10. Kolečka pravidelně kontrolujte a čistěte od vlasů, prachu a jiných nečistot.
11. Rozlité tekutiny ihned odstraňte, aby nedošlo ke vzniku skvrn nebo poškození materiálu.
12. Židli pravidelně čistěte měkkým suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem. Při větším znečištění používejte jemné čisticí prostředky vhodné pro daný povrch. Nepoužívejte abrazivní prostředky, rozpouštědla, agresivní chemikálie ani nadměrné množství vody.
13. Doporučuje se pravidelně dotahovat šrouby a kontrolovat montážní prvky, kolečka, područky, píst a mechanismy nastavení.
14. Neupravujte konstrukci výrobku, nepoužívejte neoriginální díly a neprovádějte opravy, které by mohly ovlivnit bezpečnost používání.
15. V případě zjištění prasklin, deformací, uvolnění částí nebo nesprávné funkce mechanismů přestaňte výrobek používat až do odstranění závady.

Pro správnou montáž je nutné šrouby nejprve dotáhnout na 50 %, a poté, co budou všechny prvky správně sestaveny, dotáhnout je na 100 %.

(SK) ODPORÚČANIA

1. Stoličky používajte len na určený účel a v súlade s ich konštrukciou.
2. Výrobok je určený na sedenie jednej osoby. Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie.
3. Nepoužívajte stoličku ako rebrík, podstavec ani vešiak.
4. Nesadajte si na podrúčky ani operadlo a nestúpajte na sedadlo.
5. Stoličku umiestňujte na rovný a stabilný povrch.
6. Nenakláňajte sa nadmerne, nehojdajte sa a prudko nedosadajte na sedadlo.
7. Nastavenie výšky, sklonu operadla a ostatných funkcií vykonávajte opatrne, ideálne bez zaťaženia sedadla.
8. Stoličku používajte na povrchu vhodnom pre typ použitých koliesok. Pri citlivých podlahách sa odporúča použitie ochrannej podložky.
9. Nábytok by sa mal používať v uzavretých a suchých priestoroch, mimo zdrojov tepla, priameho slnečného žiarenia, vysokej vlhkosti a extrémnych teplôt.
10. Kolieska pravidelne kontrolujte a čistite od vlasov, prachu a iných nečistôt.
11. Rozliate tekutiny odstráňte bezodkladne, aby sa zabránilo vzniku škvŕn alebo poškodeniu materiálu.
12. Stoličku pravidelne čistite mäkkou suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. Pri väčšom znečistení používajte jemné čistiace prostriedky vhodné pre daný povrch. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, rozpúšťadlá, agresívne chemikálie ani nadmerné množstvo vody.
13. Odporúča sa pravidelne dotiahnuť skrutky a kontrolovať montážne prvky, kolieska, podrúčky, piest a nastavovacie mechanizmy.
14. Neupravujte konštrukciu výrobku, nepoužívajte neoriginálne diely ani nevykonávajte opravy, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnosť používania.
15. V prípade zistenia prasklín, deformácií, uvoľnenia častí alebo nesprávnej funkcie mechanizmov prestaňte výrobok používať až do odstránenia poruchy.

Pre správnu montáž je potrebné skrutky najprv dotiahnuť na 50 %, a potom, keď budú všetky prvky správne zmontované, dotiahnuť ich na 100 %.

(HU) AJÁNLÁSOK

1. A széket kizárólag rendeltetésszerűen és a kialakításának megfelelően használja.
2. A termék egy személy számára készült. Ne lépje túl a maximálisan megengedett terhelést.
3. Ne használja a széket létraként, emelvényként vagy akasztóként.
4. Ne üljön a karfákra vagy a háttámlára, és ne álljon a ülőfelületre.
5. A széket sík és stabil felületre helyezze.
6. Ne dőljön túlzottan hátra, ne hintázzon rajta, és ne üljön rá hirtelen nagy erővel.
7. A magasság, a háttámla dőlésszögének és egyéb funkciók beállítását körültekintően végezze, lehetőleg terhelés nélkül.
8. A széket a felszerelt görgők típusának megfelelő felületen használja. Érzékeny padlóburkolat esetén védőszőnyeg használata javasolt.
9. A bútort zárt, száraz helyiségben kell használni, hőforrásoktól, közvetlen napsugárzástól, magas páratartalomtól és szélsőséges hőmérsékletektől távol.
10. A görgőket rendszeresen ellenőrizni és tisztítani kell a hajszálaktól, portól és egyéb szennyeződésektől.
11. A kiömlött folyadékokat azonnal el kell távolítani az elszíneződés és az anyag károsodásának megelőzése érdekében.
12. A széket rendszeresen tisztítsa puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával. Erősebb szennyeződés esetén használjon az adott felülethez megfelelő, kímélő tisztítószert. Ne használjon súrolószereket, oldószereket, maró hatású vegyszereket vagy túl sok vizet.
13. Javasolt a csavarok rendszeres utánhúzása, valamint a rögzítőelemek, görgők, karfák, gázlift és állítómechanizmusok ellenőrzése.
14. Ne módosítsa a termék szerkezetét, ne használjon nem eredeti alkatrészeket, és ne végezzen olyan javításokat, amelyek befolyásolhatják a biztonságos használatot.
15. Repedések, deformációk, kilazult alkatrészek vagy a mechanizmusok rendellenes működése esetén hagyja abba a termék használatát a hiba elhárításáig.

A megfelelő összeszereléshez a csavarokat először 50%-ig kell meghúzni, majd miután minden elem megfelelően össze van szerelve, húzza meg őket 100%-ig.

(RO) RECOMANDĂRI

1. Scaunul trebuie utilizat numai conform destinației sale și în conformitate cu construcția sa.
2. Produsul este destinat utilizării de către o singură persoană. Nu depășiți sarcina maximă admisă.
3. Nu utilizați scaunul ca scară, platformă sau suport pentru agățarea obiectelor.
4. Nu vă așezați pe cotiere sau pe spătar și nu stați în picioare pe șezut.
5. Așezați scaunul pe o suprafață plană și stabilă.
6. Nu vă înclinați excesiv, nu vă legănați și nu vă așezați brusc pe șezut.
7. Reglarea înălțimii, a unghiului spătarului și a altor funcții ale scaunului trebuie efectuată cu atenție, de preferință fără a exercita greutate asupra șezutului.
8. Utilizați scaunul pe o suprafață adecvată tipului de roți montate. Pentru pardoseli delicate se recomandă utilizarea unui covoraș de protecție.
9. Mobilierul trebuie utilizat în încăperi închise și uscate, departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată și temperaturi extreme.
10. Roțile trebuie verificate și curățate periodic de păr, praf și alte impurități.
11. Lichidele vărsate trebuie îndepărtate imediat pentru a preveni apariția petelor și deteriorarea materialului.
12. Curățați periodic scaunul cu o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Pentru murdărie persistentă utilizați agenți de curățare blânzi, potriviți pentru suprafața respectivă. Nu utilizați substanțe abrazive, solvenți, produse chimice corozive sau cantități excesive de apă.
13. Se recomandă strângerea periodică a șuruburilor și verificarea elementelor de montaj, a roților, cotierelor, pistonului și mecanismelor de reglare.
14. Nu modificați construcția produsului, nu utilizați piese neoriginale și nu efectuați reparații care pot afecta siguranța în utilizare.
15. În cazul apariției fisurilor, deformărilor, slăbirii componentelor sau funcționării necorespunzătoare a mecanismelor, încetați utilizarea produsului până la remedierea problemei.

Pentru o asamblare corectă, șuruburile trebuie mai întâi strânse la 50%, iar după ce toate elementele sunt asamblate corect, trebuie strânse complet la 100%.

(UA) РЕКОМЕНДАЦІЇ

1. Використовуйте стілець лише за його прямим призначенням та відповідно до його конструкції.
2. Виріб призначений для використання однією особою. Не перевищуйте максимально допустиме навантаження.
3. Не використовуйте стілець як драбину, підставку або вішалку.
4. Не сідайте на підлокітники чи спинку та не ставайте ногами на сидіння.
5. Встановлюйте стілець на рівну та стійку поверхню.
6. Не відхиляйтеся надмірно, не розгойдуйтеся та не сідайте різко на сидіння.
7. Регулювання висоти, кута нахилу спинки та інших функцій виконуйте обережно, бажано без навантаження на сидіння.
8. Використовуйте стілець на поверхні, що відповідає типу встановлених коліщаток. Для делікатних підлогових покриттів рекомендується використовувати захисний килимок.
9. Меблі слід використовувати в закритих сухих приміщеннях, подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, високої вологості та екстремальних температур.
10. Коліщатка необхідно регулярно перевіряти та очищати від волосся, пилу та інших забруднень.
11. Розлиті рідини слід негайно видаляти, щоб запобігти появі плям і пошкодженню матеріалу.
12. Регулярно очищуйте стілець м’якою сухою або злегка вологою тканиною. У разі сильнішого забруднення використовуйте м’які засоби для чищення, придатні для відповідної поверхні. Не використовуйте абразивні засоби, розчинники, агресивні хімічні речовини або надмірну кількість води.
13. Рекомендується регулярно підтягувати гвинти та перевіряти кріпильні елементи, коліщатка, підлокітники, газліфт і механізми регулювання.
14. Не змінюйте конструкцію виробу, не використовуйте неоригінальні деталі та не виконуйте ремонт, який може вплинути на безпеку експлуатації.
15. У разі виявлення тріщин, деформацій, ослаблення елементів або несправної роботи механізмів припиніть використання виробу до усунення несправності.

Для правильної збірки гвинти слід спочатку затягувати на 50%, а після того, як усі елементи будуть правильно зібрані, затягнути на 100%.

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Используйте кресло только по его прямому назначению и в соответствии с его конструкцией.
2. Изделие предназначено для использования одним человеком. Не превышайте максимально допустимую нагрузку.
3. Не используйте кресло в качестве лестницы, подставки или вешалки.
4. Не садитесь на подлокотники или спинку и не вставайте на сиденье.
5. Устанавливайте кресло на ровную и устойчивую поверхность.
6. Не отклоняйтесь чрезмерно назад, не раскачивайтесь и не садитесь на сиденье с усилием.
7. Регулировку высоты, угла наклона спинки и других функций выполняйте осторожно, желательно без нагрузки на сиденье.
8. Используйте кресло на поверхности, подходящей для установленного типа роликов. Для деликатных напольных покрытий рекомендуется использовать защитный коврик.
9. Мебель следует использовать в закрытых сухих помещениях, вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, высокой влажности и экстремальных температур.
10. Ролики необходимо регулярно проверять и очищать от волос, пыли и других загрязнений.
11. Пролитые жидкости следует немедленно удалять, чтобы предотвратить появление пятен и повреждение материала.
12. Регулярно очищайте кресло мягкой сухой или слегка влажной тканью. При сильных загрязнениях используйте мягкие чистящие средства, подходящие для соответствующей поверхности. Не используйте абразивные средства, растворители, агрессивные химические вещества или чрезмерное количество воды.
13. Рекомендуется регулярно подтягивать винты и проверять крепёжные элементы, ролики, подлокотники, газлифт и механизмы регулировки.
14. Не изменяйте конструкцию изделия, не используйте неоригинальные детали и не выполняйте ремонт, который может повлиять на безопасность эксплуатации.
15. При обнаружении трещин, деформаций, ослабления элементов или неисправной работы механизмов прекратите использование изделия до устранения неисправности.

Для правильной сборки винты следует сначала затянуть на 50%, а после того как все элементы будут правильно собраны — затянуть на 100%.

(DE) EMPFEHLUNGEN

1. Der Stuhl darf nur bestimmungsgemäß und entsprechend seiner Konstruktion verwendet werden.
2. Das Produkt ist für die Nutzung durch eine Person vorgesehen. Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung.
3. Verwenden Sie den Stuhl nicht als Leiter, Podest oder Kleiderständer.
4. Setzen Sie sich nicht auf die Armlehnen oder die Rückenlehne und stellen Sie sich nicht auf die Sitzfläche.
5. Stellen Sie den Stuhl auf eine ebene und stabile Fläche.
6. Lehnen Sie sich nicht übermäßig zurück, schaukeln Sie nicht und lassen Sie sich nicht mit Schwung auf die Sitzfläche fallen.
7. Nehmen Sie Einstellungen der Sitzhöhe, der Rückenlehnenneigung und anderer Funktionen vorsichtig vor, vorzugsweise ohne Belastung der Sitzfläche.
8. Verwenden Sie den Stuhl auf einer Oberfläche, die für die montierten Rollen geeignet ist. Für empfindliche Böden wird die Verwendung einer Schutzmatte empfohlen.
9. Möbel sollten in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden, fern von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit und extremen Temperaturen.
10. Die Rollen sollten regelmäßig überprüft und von Haaren, Staub und anderen Verschmutzungen gereinigt werden.
11. Verschüttete Flüssigkeiten sollten sofort entfernt werden, um Fleckenbildung und Materialschäden zu vermeiden.
12. Reinigen Sie den Stuhl regelmäßig mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen verwenden Sie milde Reinigungsmittel, die für die jeweilige Oberfläche geeignet sind. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Lösungsmittel, aggressiven Chemikalien oder übermäßige Mengen Wasser.
13. Es wird empfohlen, Schrauben regelmäßig nachzuziehen sowie Befestigungselemente, Rollen, Armlehnen, Gasfeder und Verstellmechanismen zu überprüfen.
14. Verändern Sie nicht die Konstruktion des Produkts, verwenden Sie keine nicht originalen Ersatzteile und führen Sie keine Reparaturen durch, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten.
15. Bei Rissen, Verformungen, gelockerten Bauteilen oder Fehlfunktionen der Mechanismen darf das Produkt bis zur Behebung des Problems nicht weiter verwendet werden.

Für die korrekte Montage sollten die Schrauben zunächst zu 50 % angezogen und nach dem vollständigen Zusammenbau aller Elemente zu 100 % festgezogen werden.

(LT) REKOMENDACIJOS

1. Kėdę naudokite tik pagal jos paskirtį ir laikydamiesi jos konstrukcijos ypatybių.
2. Gaminys skirtas naudoti vienam asmeniui. Neviršykite didžiausios leistinos apkrovos.
3. Nenaudokite kėdės kaip kopėčių, pakylos ar kabyklos.
4. Nesėdėkite ant porankių ar atlošo ir nestovėkite ant sėdimosios dalies.
5. Kėdę statykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
6. Pernelyg nesilenkite atgal, nesisupkite ir nesėskite ant sėdynės staigiai ar su didele jėga.
7. Aukščio, atlošo pasvirimo ir kitų funkcijų reguliavimą atlikite atsargiai, pageidautina neapkrovus sėdynės.
8. Naudokite kėdę ant paviršiaus, tinkamo sumontuotų ratukų tipui. Jautrioms grindims rekomenduojama naudoti apsauginį kilimėlį.
9. Baldai turėtų būti naudojami uždarose ir sausose patalpose, atokiau nuo šilumos šaltinių, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės ir ekstremalių temperatūrų.
10. Ratukus reikia reguliariai tikrinti ir valyti nuo plaukų, dulkių bei kitų nešvarumų.
11. Išsiliejusius skysčius būtina nedelsiant pašalinti, kad būtų išvengta dėmių ir medžiagos pažeidimų.
12. Kėdę reguliariai valykite minkšta sausa arba šiek tiek sudrėkinta šluoste. Esant didesniam užterštumui naudokite švelnias valymo priemones, tinkamas konkrečiam paviršiui. Nenaudokite abrazyvinių priemonių, tirpiklių, agresyvių cheminių medžiagų ar per didelio kiekio vandens.
13. Rekomenduojama reguliariai priveržti varžtus ir tikrinti tvirtinimo elementus, ratukus, porankius, dujinį keltuvą bei reguliavimo mechanizmus.
14. Nekeiskite gaminio konstrukcijos, nenaudokite neoriginalių dalių ir neatlikite remonto darbų, kurie gali turėti įtakos saugiam naudojimui.
15. Pastebėjus įtrūkimus, deformacijas, atsilaisvinusias dalis ar netinkamą mechanizmų veikimą, nutraukite gaminio naudojimą, kol gedimas bus pašalintas.

Tinkamam surinkimui varžtus pirmiausia reikia priveržti 50 %, o kai visi elementai bus tinkamai surinkti – priveržti 100 %.

2

Instrukcja montażu / Assembly Instructions / Návod k montáži / Návod na montáž / Szerelési útmutató / Instrucțiuni de asamblare / Інструкція з монтажу / Инструкция по сборке / Montageanleitung / Surinkimo instrukcija

(PL) Przedstawione elementy oraz schematy montażu mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.

(EN) The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.

(CS) Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.

(SK) Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.

(HU) A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.

(RO) Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.

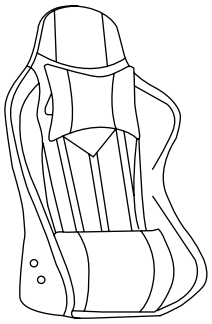
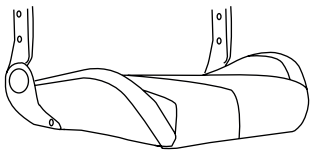
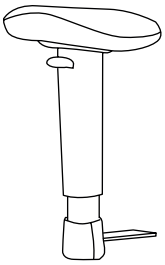
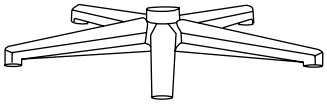
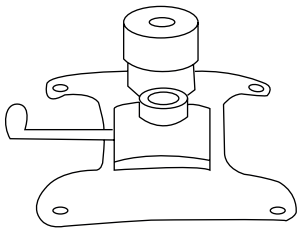
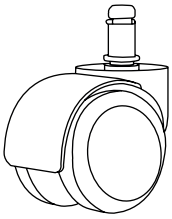
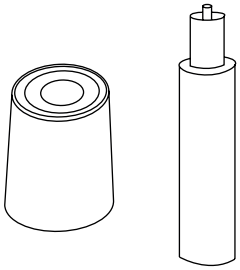
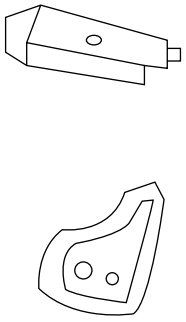
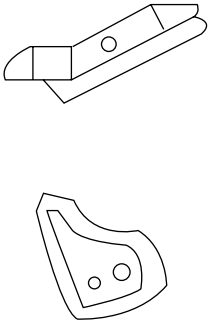
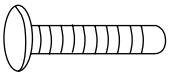
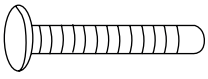
(UA) Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.

(RU) Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.

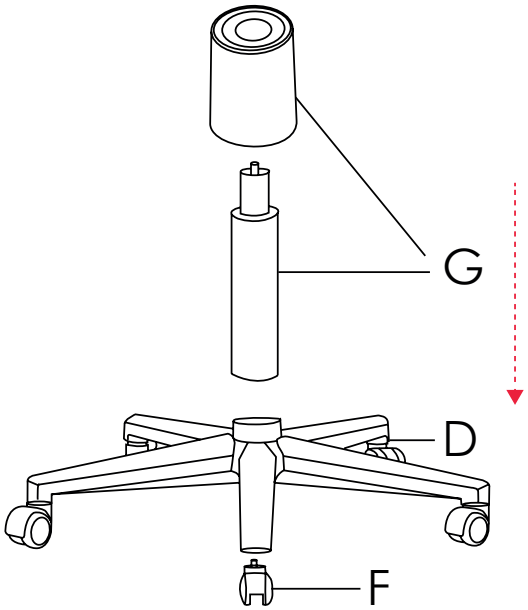
(DE) Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.

(LT) Pateikti elementai ir surinkimo schemos yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminys gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

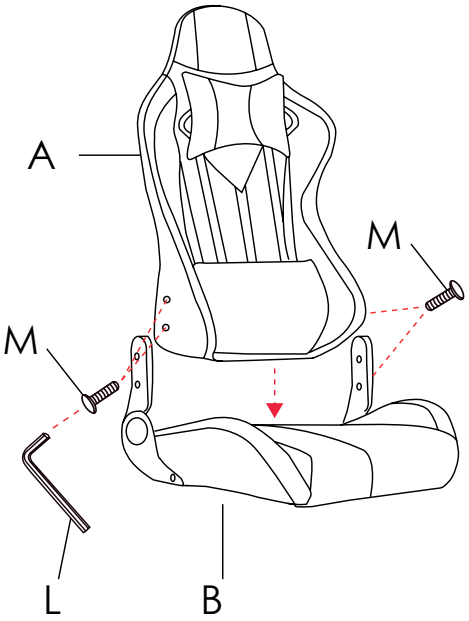
ELEMENTY PRODUKTU / PRODUCT COMPONENTS / SOUČÁSTI VÝROBKU / SÚČASTI VÝROBKU / A TERMÉK RÉSZEI / COMPONENTELE PRODUSULUI / ЕЛЕМЕНТИ ВИРОБУ / ЭЛЕМЕНТЫ ИЗДЕЛИЯ / PRODUKTBESTANDTEILE / PRODUKTO DALYS

A  x1	**B**  x1	**C**  x2	**D**  x1
E  x1	**F**  x5	**G**  x1	**H**  x1
J  x1	**K**  x4	**M**  x16	**L** x1 **N** x4

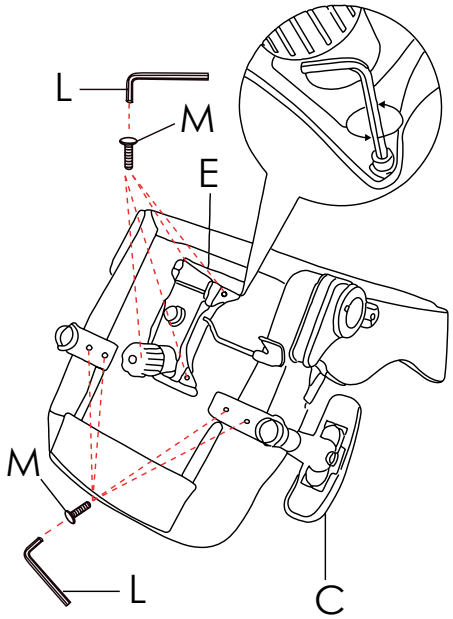
1



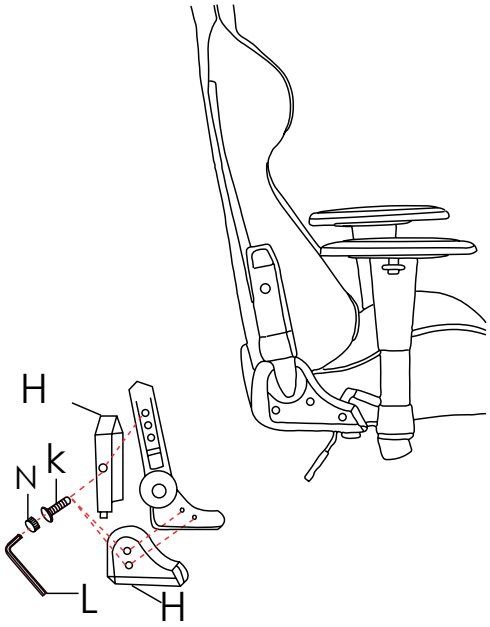
2



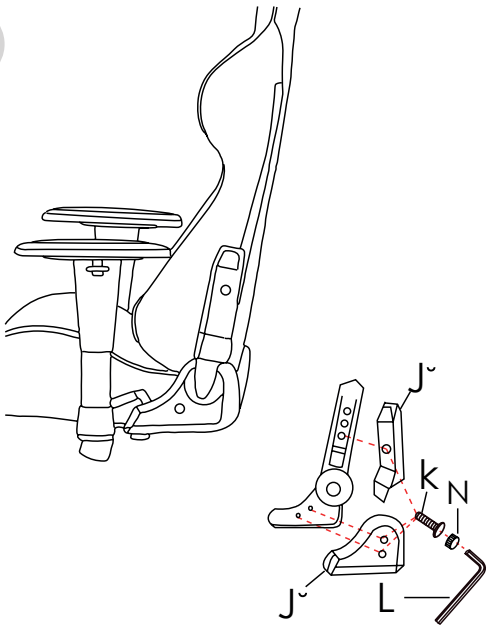
3



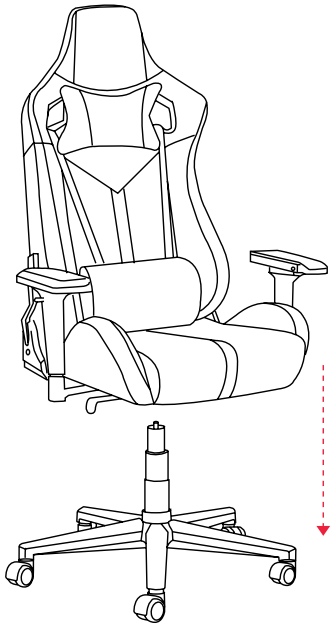
4



5



6



VELACO

IMPORTER / PRODUCENT

VELACO Sp. z o.o.
Świdry 104C,
21-400 Łuków
velaco.pl